

## **Pwèmyé**

### **Lèt-la Pòl Ékwi Sé Moun Légliz**

### **Tèsalonnika-a**

Pòl sété an zapòt, an konmisyonè Bondyé té chwazi pou établi légliz. I établi an légliz an Tèsalonnika ki té pli enpòtan vil an péyi Masédonna ki té anba kondwit Ronm. La té ni dé san mil (200,000) moun ki té ka wèsté an vil-la épi la té ni an pil Jwif anpami yo. Sé Jwif-la té bay Pòl an chay opozisyon paski yo té jalou mannyè sé moun-an té ka kwè konmisyon'y konsèné Jézi Kwi, épi mannyè an pil moun, ni Jwif ni moun ki pa Jwif, tè ka swiv li.

Sé Jwif-la fè Pòl kité Tèsalonnika byen vit, épi apwé sa, lè i té an vil Kòrint, kanmawad li Timòfi vin jwenn li la épi i wakonté Pòl mannyè sitiwasyon-an té yé an légliz Tèsalonnika-a.

Kon sa pwèmyé lèt Pòl ékwi bay sé jan Tèsalonnika-a sété pou ankouwajé sé ich Bondyé-a ki té la-a. I ékwi lèt sala pou moutwé i té kontan mannyè yo té kontiné ka kwè an Jézi Kwi épi yo doubout fò anba pèsikasyon. Épi i di yo ankò mannyè pou yo viv dwèt èk mannyè pou yo viv on lavi ki ka plè Bondyé. Èk Pòl té vlé yo konpwann sèten kwèsyon ki té ka alé anpami yo: Ki lè Jézi Kwi kay viwé ankò? Ès sé moun-an ki té ja mò-a ki té kwè an Jézi-a kay ni lavi étonnèl lè Jézi Kwi kay viwé? Pòl pwan pwivilaj sala pou di yo pou sa kontiné twavay èvèk tjenbé fò paditan yo ka èspéryé pou lè Jézi kay witounen.

<sup>1</sup> Mwen menm Pòl, ansanm èk Saylas èvèk Timòfi, ka voyé bonjou bay zòt ki an légliz vil Tèsalonnika-a, zòt ki moun Bondyé Papa-a èvèk Jézi Kwi Senyè-a. Nou ka mandé Bondyé pou'y moutwé'w lagwas li épi pou'y ba'w lapé an tjè'w.

*Pòl Ka Wimèsyé Bondyé Pou Sé Moun Légliz Tèsalonnika-a*

<sup>2</sup> Nou toujou ka wimèsyé Bondyé bay zòt tout épi nou toujou ka chonjé'w an lapwiyè nou. <sup>3</sup> Nou toujou ka wimèsyé Bondyé Papa nou pou mannyè ou ka viv byen paski ou ni lafwa an Jézi Kwi, épi ou ka twavay wèd paski ou ni lanmityé an tjè'w, épi nou chonjé mannyè ou doubout fò paski ou sav ou kay viv an syèl pou tout tan épi Jézi Kwi Senyè nou.

<sup>4</sup> Fwè èk sè, nou sav Bondyé enmen'w an pil épi i té chwazi'w pou sa li menm. <sup>5</sup> Nou sav sa paski sé pa té èvèk pawòl tousèl nou té ba'w Bon Nouvèl-la konsènè Jézi Kwi, mé ou té asiwé sa nou té ka di'w-la sété lavéwité paski Bondyé moutwé'w pouvwa'y, épi Lèspwi Bondyé fè'w kwè lavéwité-a. Ou konnèt mannyè nou viv an bon lavi douvan'w. Nou fè sa pou byen'w. <sup>6</sup> Ou swiv ègzanp nou épi ou swiv ègzanp Senyè-a, épi menm si ou té soufè an pil, ou wisivwè konmisyon-an nou mennen ba ou-a épi tjè kontan ki sòti an Lèspwi Bondyé. <sup>7</sup> Sé kon sa ou vini an bon ègzanp pou tout sé moun-an ki kwè an Jézi-a ki an péyi Masédonnya épi Akéya-a. <sup>8</sup> Sé pa an Masédonnya épi Akéya tousèl ou simen konmisyon Senyè-a, mé toupatou nou alé nou ka tann moun ka di mannyè ou ni lafwa an Bondyé. Sé sa ki fè la pa ni anyen nou bizwen di ankò <sup>9</sup> paski tout sé moun-an ka di mannyè ou wisivwè

nou lè nou té vizité'w. Yo ka di mannyè ou pa ka adowé imaj ankò, mé ou ka adowé épi obéyi Bondyé, sèl Bondyé-a ki ka viv-la, <sup>10</sup> épi yo ka di mannyè ou ka èspéyé Jézi, Gason Bondyé, ki kay vini sòti an syèl. Sé Jézi Bondyé wésisité èk sé li ki ka chapé nou anba waj Bondyé ki ka vini-an.

## 2

### *Twavay Pòl an Vil Tèsalonnika*

<sup>1</sup> Fwè èk sè, ou menm konnèt byen vizit-la nou té bay zòt-la pa té an ven. <sup>2</sup> Ou konnèt mannyè yo té maltwété nou an vil Filipay épi yo té ensilté nou avan nou té vini an vil Tèsalonnika. Magwé nou té jwenn an pil opozisyon an vil ou-a tou, Bondyé ban nou fòs èk kouway pou nou pòté Bon Nouvèl li-a ba'w. <sup>3</sup> Sa nou ka di'w-la sé pa manti nou ka manti ni nou pa ka di'w sa épi an vyé lidé an tèt nou ni nou pa ka éséyé kwennen'w, <sup>4</sup> mé nou toujou ka palé sa Bondyé vlé nou di paski i wè nou té vo pou pòté Bon Nouvèl-la bay moun. Nou pa ka éséyé plè nonm, mé nou ka plè Bondyé paski i konnèt tout lidé ki an sèvèl nou. <sup>5</sup> Ou konnèt byen nou pa vini pou sa flaté'w, ni nou pa vini èk bèl pawòl pou nou té sa kwennen'w pou'w sa ban nou lajan. Sé Bondyé menm ki témwen nou. <sup>6</sup> Nou pa té ka chaché pou moun di ki mizi bon nou bon, ni ou ni lòt moun.

<sup>7</sup> Kon zapòt Jézi Kwi, nou té sa oblijé'w ban nou sa nou bizwen mé nou pa fè sa. Mé nou té janti épi'w, menm kon yon manman ka otjipé ti manmay li. <sup>8</sup> Nou enmen'w tèlman, sé pa Bon Nouvèl Bondyé-a tousèl nou té ba'w, mé nou té

kontan pou kité jis zafè nou dèyè pou lapéti'w paski ou té tèlman chè pou nou. <sup>9</sup> Fwè èk sè, ou oblijé chonjé mannyè nou twavay wèd, mannyè nou té lasé kò nou ka twavay òswè kon lajouné pou nou pa té sa fè'w dépansé lajan'w asou nou paditan nou té ka pwéché Bon Nouvèl Bondyé-a ba'w.

<sup>10</sup> Ou menm ansanm épi Bondyé wè mannyè nou té ka viv douvan'w ki kwè an Bondyé. Nou fè tout bagay adan an mannyè ki plè Bondyé, épi adan an mannyè ki dwèt épi san fòt. <sup>11</sup> Ou konnèt byen mannyè nou twété zòt chak, menm kon on papa ka twété ich li. <sup>12</sup> Nou ankouwajé'w, nou konfòté'w épi nou té toujou plédé épi'w pou'w sa viv kalité lavi-a ki kay fè Bondyé plézi. Paski sé Bondyé menm ki ka envité'w pou vini anba kondwit li épi pou asid épi'y lè i kay kondwi èk gwan pouvwa'y.

<sup>13</sup> Épi la ni an lòt wézon pou nou toujou wimèsyé Bondyé ba'w, paski lè nou mennen konmisyón'y, ou kouté'y épi ou aksèpté'y, pa kon pawòl ki sòti an bouch moun mé kon pawòl Bondyé, kon ou sav vwéman i yé. Nou sav sé pawòl Bondyé paski Bondyé ka twavay fò andidan zòt ki kwè an li. <sup>14</sup> Fwè nou, menm bagay-la ki wivé'w-la wivé sé moun légliz Bondyé-a ki an Jézi Kwi-a an péyi Joudiya. Ou soufè anba jan plas ou menm mannyè sé jan Joudiya-a soufè anba jan plas yo menm, sé Jwif-la. <sup>15</sup> Sé Jwif-la té tjwé Senyé Jézi Kwi épi sé pwòfèt-la èk yo pèsikité nou. Yo pa ka plè Bondyé pyès. Yo sé lèlmi tout moun.

<sup>16</sup> Yo té jis vlé doubout nou pou nou pa pwéché bay sé moun-an ki pa Jwif-la konmisyón-an ki

kay chapé yo anba péché-a. An mannyè sala tout péché-a yo té toujou ka fè-a ja wivé an mizi-a koté Bondyé pa sa sipòté'y ankò, épi atjwèlman waj Bondyé désann anlè yo.

*Pòl Té Anvi Wè Sé Jan Légliz Tèsalonnika-a Ankò*

<sup>17</sup> Pou nou menm, fwè èk sè, lè nou té sépawé épi'w pou an ti tak tan, dwé pa an tjè nou mé an kò nou, nou té mantjé'w an pil épi sé pa ti anvi nou té anvi wè'w ankò. <sup>18</sup> Nou té vlé viwé koté'w. Mwen menm éséyé plizyè fwa, mé Satan pa té ka kité nou viwé. <sup>19</sup> Sé ou menm ki ban nou wézon pou nou kontan kon nou ka èspéyé èk konfyans jou-a Senyè Jézi kay viwé-a. Sé ou menm ki ban nou tjè kontan épi sé ou menm ki ban nou wézon pou nou lévé tèt nou ho douvan Senyè Jézi Kwi lè i kay viwé ankò. <sup>20</sup> Vwéman sé ou menm ki ban nou satisfaksyon épi sé ou menm ki fè tjè nou kontan.

### 3

<sup>1</sup> Kon sa, jan Tèsalonnika, lè nou pa té sa èspéyé ankò pou nou té tann nouvèl ou, nou désidé pou wèsté pa kò nou an vil Afenz <sup>2</sup> épi nou voyé fwè nou Timòfi koté'w. Sé li ki ka twavay épi nou bay Bondyé. I ka édé nou pwéché Bon Nouvèl-la konséné Jézi Kwi. Nou voyé'y pou'y sa ank-ouwjé'w épi pou'y sa édé'w pou kontiné kwè an Senyè Jézi Kwi <sup>3</sup> pou zòt pyès pa tounen dèyè lè yo ka pèsikité zòt kon sa. Ou konnèt byen pèsikasyon sala sé plan Bondyé pou nou. <sup>4</sup> Paditan nou té épi'w toujou, nou té ja di'w an davans yo té kay pèsikité nou, épi kon ou sav byen, sé sa ki fèt. <sup>5</sup> Sé pou sa lè mwen pa té sa èspéyé ankò pou mwen

té tann nouvèl ou, mwen voyé Timòfi wè si zòt ka kontiné kwè an Jézi Kwi toujou. Mwen té pè pou Denmou té tjenbé zòt an zatwap li épi pou tout twavay-la nou té fè anpami zòt-la té pasé pou anyen.

### *Timòfi Mennen Bon Nouvèl*

<sup>6</sup> Épi atjwèlman Timòfi ja déviwé vin jwenn nou épi i mennen bon nouvèl ban nou konsèné mannyè zòt ka kwè an Jézi épi mannyè zòt ni lanmityé pou yonn a lòt. I di nou zòt toujou ka chonjé nou épi zòt vlé wè nou menm kon nou vlé wè zòt. <sup>7</sup> Kon sa fwè èk sè, an tout twaka nou épi soufwans nou, sa té ankouwajé nou lè nou tann mannyè zòt kontiné ka kwè an Jézi Kwi. <sup>8</sup> Sé apwézan tjè nou vini vivan ankò paski ou jan Tèsalonnika doubout fò an lavi-a ou ka viv èvèk Senyè Jézi-a. <sup>9</sup> Kon sa apwézan nou pa sav ki mannyè pou nou di Bondyé mési paski sé li yonn ki konnèt mannyè tjè nou kontan pou lapéti'w. <sup>10</sup> Lajouné kon òswè nou ka mandé'y épi tout tjè nou pou'y sa kité nou wè'w ankò épi pou nou sa moutwé'w mannyè pou'w sa kontiné kwè pli fò an Senyè-a.

### *Lapwiyè Pòl Pou Légliz-la*

<sup>11</sup> Nou ka mandé Bondyé Papa nou menm, ansanm èvèk Jézi Senyè nou, pou ouvè chimen-an ban nou pou nou sa vini wè'w. <sup>12</sup> Épi nou ka mandé Senyè-a pou fè'w ni pli lanmityé toujou pou yonn a lòt èk pou tout moun, menm kon lanmityé-a nou ni ba ou-a.

<sup>13</sup> An mannyè sala i kay ba'w kouway an tjè'w pou'w sa viv pou li yonn, san fòt douvan Bondyé

Papa nou lè Senyè Jézi kay vini épi tout sé moun-an ki sa li-a.

## 4

### *Viv Pou Fè Bondyé Plézi*

<sup>1</sup> Pou fini, fwè èk sè, nou té moutwé zòt mannyè pou viv an lavi ki ka plè Bondyé, épi sé kon sa ou ja ka viv vwé. Mé atjwèlman nou ka di'w souplé, èk nou ka mandé'w épi tout tjè nou an non Senyè Jézi Kwi pou'w sa viv pli mèyè toujou, <sup>2</sup> paski ou konnèt tout sa nou té moutwé'w asou mannyè pou'w viv. Sé menm sé bagay-la Senyè Jézi Kwi té moutwé nou.

<sup>3</sup> Mi sa Bondyé vlé pou zòt: Sé pou zòt viv on lavi pou Bondyé yonn épi pa viv an pyès vyé lavi.

<sup>4</sup> Tout nonm anpami zòt sipozé konnèt mannyè pou viv byen èk madanm yo adan an mannyè ki dwèt douvan Bondyé épi adan an mannyè ki san wipwòch douvan lézòm, <sup>5</sup> pa adan an mannyè pou satisfè sé dézi lachè-a kon sé moun-an ki pa konnèt Bondyé-a ka fè. <sup>6</sup> An menm mannyè-a pyès fwè pa sipozé kasé tjè an lòt fwè ni pwan sa ki pou fwè-a. Nou ja di'w sa avan épi nou té vèti'w ki Bondyé kay pini sé moun-an ki ka fè sa-a. <sup>7</sup> Bondyé pa kwiyé nou pou nou sa kouwi vyé lavi mé i kwiyé nou pou nou viv an lavi ki pou Bondyé yonn. <sup>8</sup> Kon sa si pyèsonn pa fè sé bagay sala nou ka di zòt-la, sé pa nonm i ka widjèkté mé i ka widjèkté Bondyé menm ki ban nou Lèspwi'y.

<sup>9</sup> La pa té ni pyès wézon pou mwen té ékwi'w mannyè pou enmen sé fwè-a ki kwè an Jézi-a.

Bondyé menm té ja moutwé'w mannyè pou enmen yonn a lòt. <sup>10</sup> Épi sé sa ou ja fè pou tout sé fwè èk sè-a ki toupatou an Masédonnya. Kon sa fwè èk sè, nou ka mandé'w ankò souplé, fè plis toujou. <sup>11</sup> Sé pou'w viv lavi'w an wipo, pou'w sa véyé zafé'w èk pou'w sa twavay wèd pou achté sa ou bizwen pou viv, kon nou ja di'w avan. <sup>12</sup> Sé lè ou fè sé bagay sala moun ki pa kwè an Bondyé kay wèspèkté'w épi ou pa kay dépan asou pyèsonn pou bagay ou bizwen.

### *Jézi Kwi Kay Vini*

<sup>13</sup> Fwè èk sè, nou vlé'w konnèt lavéwité-a konséné sé moun-an ki ja mò-a. Nou pa vlé'w pwan sa an lapenn, menm kon lézòt moun ki pa ka èspéyé èk konfyans ki yo kay viv épi Bondyé apwé yo mò. <sup>14</sup> Nou kwè Jézi mò épi i lévé ankò. Épi nou kwè Bondyé kay mennen sé moun-an ki ja mò-a viwé ansanm épi Jézi Kwi paski yo té ka kwè an li.

<sup>15</sup> Sa nou ka moutwé'w la-a sé sa Senyé-a di nou. Nou ki ka viv jou-a Senyé-a viwé-a pa kay alé avan sé moun-an ki ja mò-a. <sup>16</sup> Senyé-a menm kay désann sòti an syèl-la épi an gwo vwa ki ka konmandé, nou kay tann vwa chéf nanj-lan, épi twonpèt Bondyé kay sonnen, épi sé mò-a ki té ka kwè an Jézi-a kay lévé avan. <sup>17</sup> Apwé sa, nou menm ki ka viv an tan sala kay mouté ansanm épi yo an nwaj-la pou nou alé jwenn Senyé-a an lézè-a. Épi sé kon sa nou kay épi Senyé-a pou tout tan. <sup>18</sup> Kon sa ankouwajé yonn a lòt épi sé pawòl sala mwen di'w-la.



## 5

*Pwépaawé Kò'w Paski Senyè-a Ka Vini*

<sup>1</sup> Fwè èk sè, mwen pa bizwen ékwi'w pou fè'w konnèt ki jou ni ki lè sé bagay sala kay fèt. <sup>2</sup> Ou konnèt byen jou-a Senyè-a kay vini-an, i kay vini menm kon an vòlè ki ka vini lannwit. <sup>3</sup> Lè moun kay di, "Tout bagay ka alé byen, i pa ni anyen mové ka fèt," sé lè sala san yo pa ka èspéyé, sé moun sala kay jwenn kò yo détwi. Senyè-a kay vini sibit menm kon mal ka vini asou an madanm ki kay fè an ti manmay, épi moun pa kay sa chapé. <sup>4</sup> Mé ou menm, fwè mwen, ou pa ka viv kon moun ki an nwèsè pou jou sala vini anlè'w kon yon vòlè ka vini san ou pa ka èspéyé. <sup>5</sup> Nou tout sé moun ki ka viv an klèté, an gwan lajouné. Nou sé pa moun ki ka viv an lannwit ében an nwèsè. <sup>6</sup> Kon sa nou pa sipozé dòmi menm kon lézòt moun ki pa konnèt Bondyé, mé véyé kò'w èk tjenbé tèt ou an plas. <sup>7</sup> Sé òswè moun ka dòmi épi sé òswè moun ka sou <sup>8</sup> mé nou menm, nou sé moun ki ka viv lajouné épi nou sipozé tjenbé sèvel nou an plas. Menm kon an sòlda ki kay alé an ladjè ka ni bagay pou pwotèkté kò'y, menm mannyè-a nou ki kwè an Jézi ni pou pwotèkté kò nou kont Denmou. Mi sé bagay-la nou ni pou sèvi pou pwotèkté kò nou-an: Sé pou nou sèvi lanmityé-a nou ni pou Bondyé-a, épi lanmityé pou lézòt moun, épi sé pou nou èspéyé èk konfyans ki Jézi kay vini chapé nou anba péché. <sup>9</sup> Bondyé pa té chwazi nou pou'y té fè nou soufè anba waj li, mé i sovè nou paski Jézi Kwi Senyè nou mò pou nou. <sup>10</sup> I mò pou nou pou'y té sa fè nou viv ansanm épi'y menm si nou mò ében menm si nou ka viv lè

i kay witounen. <sup>11</sup> Sé pou sa ou ni pou ankouwajé yonn a lòt èvèk édé yonn a lòt menm kon ou ka fè apwézan.

### *Dènyé Pawòl Pòl*

<sup>12</sup> Bon, nou ka mandé'w, fwè nou, pou'w sa wèspèkté sé moun-an ki ka twavay wèd anpami'w-lan, sé moun-an Bondyé ja mété anho'w-la pou sa kondwi'w èk enstwi'w. <sup>13</sup> Sé pou'w èstimé yo an pil épi enmen yo pou lapéti twavay-la yo ka fè-a. Épi sé pou'w viv byen èvèk yonn a lòt.

<sup>14</sup> Épi nou ka mandé'w, fwè èk sè, vèti sé moun-an ki fenyan-an, ankouwajé sé moun-an ki pè-a, èvèk édé sé moun-an ki p'òkò konnèt bagay ki bon èk bagay ki pa bon pou fè, épi sé pou'w ni pasyans épi tout moun. <sup>15</sup> Sé pou'w véyé pou pyèsonn pa wann an moun mal pou mal, mé sé pou'w toujou fè bon bay yonn a lòt èk bay tout moun.

<sup>16</sup> Sé pou'w toujou ni tjè kontan. <sup>17</sup> Toujou pwédyé. <sup>18</sup> An tout bagay ki fèt, di Bondyé mèsi paski sé sa Bondyé vlé pou ou ki ka swiv Jézi Kwi.

<sup>19</sup> Pa anpéché Lèspwi Bondyé twavay. <sup>20</sup> Lè an moun ka palé an konmisyon ki sòti an Bondyé, pa fè akonmsi konmisyon-an pa enpòtan. <sup>21</sup> Ègzanminé tout sé konmisyon-an byen. Tjenbé sa ki bon <sup>22</sup> épi wèsté lwen tout movèzté.

<sup>23</sup> Nou ka mandé Bondyé menm ki ban nou lapé an tjè nou pou fè'w viv ba li an tout mannyè. Nou ka pwédyé ankò pou Bondyé sa tjenn lèspwi'w, lam ou épi kò'w san fòt lè Senyè Jézi kay vini. <sup>24</sup> Bondyé ki kwiyé'w pou sa li-a kay fè sa ba'w paski i toujou ka tjenbé pawòl li.

<sup>25</sup> Fwè èk sè, nou ka mandé'w pou pwédyé ban nou. <sup>26</sup> Épi di tout sé lézòt fwè-a bonjou épi bo yo kon moun ki ka viv bay Bondyé. <sup>27</sup> Mwen ka mandé'w an non Senyè-a pou li lèt sala bay tout sé fwè-a.

<sup>28</sup> Nou ka pwédyé pou lagwas Senyè Jézi Kwi toujou la épi'w.

**Tèstèman nèf-la: Épi an posyòn an liv samz-la  
New Testament in Saint Lucian Creole French (Saint  
Lucian Creole French New Testament)**

copyright © 1999 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Saint Lucian Creole French

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Saint Lucian Creole French [acf]

**Copyright Information**

© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Saint Lucian Creole French

**© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

4e95dafa-9176-5dc5-b195-5b74bb019f07